



Bruxelles, 24. listopada 2019.  
(OR. en)

13298/19

EDUC 418  
COMPET 686  
ECOFIN 901  
EMPL 522  
RECH 462  
SOC 689

#### NAPOMENA

---

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Odbor stalnih predstavnika / Vijeće
Br. preth. dok.:	12793/19
Predmet:	Rezolucija o daljnjem razvoju europskog prostora obrazovanja u cilju podupiranja sustavâ obrazovanja i osposobljavanja okrenutih budućnosti – donošenje

---

Odbor za obrazovanje razmotrio je navedeni Nacrt rezolucije Vijeća s ciljem njezina donošenja na sastanku Vijeća za obrazovanje, mlade, kulturu i sport 8. studenoga 2019. S tekstom su sada suglasne sve delegacije.

Stoga se Odbor stalnih predstavnika poziva da tekst proslijedi Vijeću radi donošenja i kasnije objave u Službenom listu.

*Nacrt rezolucije Vijeća o daljnjem razvoju europskog prostora obrazovanja u cilju podupiranja sustavâ obrazovanja i osposobljavanja okrenutih budućnosti*

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

**U kontekstu aktualnih rasprava o budućnosti Europe**

ISTIČE sljedeće:

1. Europa se suočava s razdobljem u kojem globalizacija, tehnološki napredak, izazovi u području održivosti, trajni izazovi povezani sa socijalnim uključivanjem, politička nestabilnost i demografske promjene snažno utječu na europska društva i građane. Ti zajednički izazovi zahtijevaju zajedničko promišljanje i koordinirano djelovanje država članica;
2. Uloga obrazovanja i osposobljavanja u promicanju građanstva i demokracije, osobnog razvoja, socijalnog uključivanja, jednakih mogućnosti i osnaživanja te u poticanju blagostanja i podupiranju povezanih društava prioritet je buduće suradnje u tom području. Dvije glavne društvene uloge obrazovanja i osposobljavanja – njihov doprinos konkurentnosti, inovacijama i zapošljivosti te njihov doprinos aktivnom građanstvu, socijalnom uključivanju, koheziji i osobnom razvoju – u današnjim su društvima tijesno povezane i potpuno komplementarne;

3. Obrazovanje i osposobljavanje ključni su instrumenti politike za stvaranje i održavanje održivog rasta i konkurentnosti te poticanje zapošljavanja i sudjelovanja na tržištu rada na europskoj razini. Pri pripremi nove strategije rasta za Uniju trebalo bi u potpunosti uvažiti njihov potencijal za rješavanje širih društvenih izazova. Budući da će Europa u budućnosti još i više ovisiti o kreativnim, visokokvalificiranim i kvalitetno osposobljenim osobama, visokokvalitetno obrazovanje i osposobljavanje Uniji pružaju konkurentsku prednost u globalnom gospodarstvu koje se sve više digitalizira i sve više temelji na znanju. Usto će biti ključno usmjeravati razvoj i primjenu novih tehnologija te podupirati prijelaz Unije na kružno gospodarstvo s niskim udjelom ugljika poticanjem znanja, vještina i kompetencija potrebnih za pospešivanje tih promjena;
4. Europska suradnja u području obrazovanja i osposobljavanja ključan je instrument politike za pripremu inovativnih, budućnosti okrenutih i prilagodljivih strategija za rješavanje tih zajedničkih izazova, uz istodobno poštovanje načela supsidijarnosti i proporcionalnosti te bogate raznolikosti sustava obrazovanja i osposobljavanja unutar Unije;

**U kontekstu provedbe Novog strateškog programa za razdoblje 2019. – 2024., koji je Europsko vijeće utvrdilo 20. lipnja 2019.,**

ISTIČE ključnu ulogu koju obrazovanje i osposobljavanje na svim razinama i u svim oblicima imaju u provedbi glavnih prioriteta Strateškog programa, u omogućivanju ljudima da iskoriste mogućnosti koje proizlaze iz trenutnih gospodarskih i društvenih preobrazbi te u omogućivanju procvata talenta u Europi, s naglaskom na sljedećemu:

5. Ulaganje u visokokvalitetno obrazovanje i osposobljavanje za sve donosi znatne koristi ne samo građanima nego i gospodarstvu i društvu. Ulaganjem u kompetencije treba obuhvatiti sve faze života polaznika obrazovanja i osposobljavanja. Postizanje kvalitetnih obrazovnih ishoda zahtijeva odgovarajuće resurse koji trebaju biti dobro uravnoteženi tijekom cijelog procesa cjeloživotnog učenja;

6. Treba promicati ulaganja u obrazovanje, osposobljavanje i vještine na europskoj i nacionalnoj razini. Postoji potreba za učinkovitim, inovativnim metodama rada kojima bi se poticao pristup kojim se grade kapaciteti i podupire razvoj sustava obrazovanja i osposobljavanja pametnim i strateškim ulaganjima. Posebnu bi pozornost trebalo posvetiti poticanju kompetencija koje će biti relevantne u budućnosti, strateškom iskorištavanju financijskih sredstava namijenjenih digitalizaciji i inovacijama, moderniziranoj obrazovnoj infrastrukturi, inovativnom i sigurnom okruženju za učenje, poboljšanim pedagoškim pristupima te poboljšanju pristupa uslugama cjeloživotnog usmjerenja i njihovoj kvaliteti. Ulaganja bi mogla uključivati daljnji razvoj europskog prostora obrazovanja i poboljšanje sinergija među europskim instrumentima financiranja, kao i između politika EU-a i instrumenata financiranja relevantnih za obrazovanje i osposobljavanje;
7. Obrazovanje i osposobljavanje imaju potencijal da doprinesu ostvarenju klimatski neutralne i zelene Europe, koji treba u potpunosti istražiti. Obrazovanje i osposobljavanje od presudne su važnosti za pružanje znanja, vještina i kompetencija te za poticanje vrijednosti i motivacije koji su ključni za omogućivanje pravedne i poštene društvene preobrazbe. Europskim djelovanjem za zelenu Europu, koje se temelji na Preporuci Vijeća o ključnim kompetencijama za cjeloživotno učenje i Preporuci Vijeća o promicanju zajedničkih vrijednosti, treba obuhvatiti sve razine i sve oblike obrazovanja i osposobljavanja te sve faze života i omogućiti aktivnosti koje se pokreću na lokalnoj i regionalnoj razini te u suradnji s civilnim društvom, kako bi se postigao napredak u provedbi relevantnih UN-ovih ciljeva održivog razvoja;
8. Trebalo bi provesti europski stup socijalnih prava na europskoj razini i na razini država članica, uzimajući u obzir odgovarajuće nadležnosti. Pravo na kvalitetno i uključivo obrazovanje, osposobljavanje i cjeloživotno učenje trebalo bi poštovati u svim životnim fazama, od ranog djetinjstva do starije dobi, te na svim razinama i u svim oblicima obrazovanja i osposobljavanja, u sinergiji s naporima koji se ulažu u vezi s europskim prostorom obrazovanja. Posebnu bi pozornost pri provedbi trebalo posvetiti učinkovitoj dostupnosti, jednakim mogućnostima i politikama uključivanja, osiguravajući pristup cjeloživotnom učenju i prijelaz na njega;

ISTIČE

9. važnost osiguravanja zaštite i promicanja zajedničkih vrijednosti Unije, uključujući demokraciju, vladavinu prava i temeljna prava;
10. znatan napredak ostvaren prema uspostavi europskog prostora obrazovanja te važnost jačanja predanosti ambicioznom daljnjem razvoju njegovih ciljeva i opsega kako bi se ostvarila vizija europskog prostora obrazovanja, a Europa postala vodeće svjetsko društvo koje uči; važnost doprinošenja kulturi kojom se građani i društva potiču, osnažuju i motiviraju za učenje i inovacije, obuhvaćajući pritom sve razine i oblike obrazovanja i osposobljavanja te sve faze života;
11. važnost razvoja budućeg strateškog okvira za suradnju u području obrazovanja i osposobljavanja kao alata za potporu i provedbu europskog prostora obrazovanja, čime bi se doprinijelo njegovoj uspješnoj provedbi i ambicioznom daljnjem razvoju;
12. ključnu ulogu koju program Erasmus+ ima u uspostavi europskog prostora obrazovanja osiguravanjem širokog pristupa mobilnosti u svrhu učenja te snažnijih strateških partnerstava i političke podrške za politike obrazovanja i osposobljavanja i politike za mlade koje su uključivije, utemeljene na cjeloživotnom učenju, rodno osjetljive te zasnovane na inovacijama;
13. potrebu za nastavkom ulaganja napora u podupiranje i razvoj suradnje među državama članicama na europskoj razini u cilju jačanja uzajamnog i suradničkog učenja te razmjene najboljih praksi, uklanjajući pritom prepreke mobilnosti u svrhu učenja, i u cilju pružanja potpore državama članicama u cjelovitom razvoju njihovih sustava obrazovanja i osposobljavanja, kako bi se doprinijelo cjelokupnoj održivosti tih sustava i, u konačnici, povećala uzlazna socioekonomska konvergencija;

14. potrebu za rješavanjem i razmatranjem globalnih izazova i mogućnosti, posebno u području klimatskih promjena, digitalizacije, umjetne inteligencije i zavaravajućih ili lažnih informacija poticanjem razvoja znanja, vještina i kompetencija te kritičkog razmišljanja, počevši od osnovnih vještina do visokih kvalifikacija, na svim razinama i u svim oblicima obrazovanja i osposobljavanja;

POZIVA KOMISIJU da pri daljnjem razvoju europskog prostora obrazovanja i budućeg strateškog okvira za suradnju u području obrazovanja i osposobljavanja, u skladu sa svojim nadležnostima i poštujući supsidijarnost,

15. podsjeti na ambicije iznesene u Zaključcima Vijeća o napretku prema viziji europskog prostora obrazovanja, prema kojima bi se taj prostor trebao temeljiti na kontinuiranom cjeloživotnom učenju, od ranog i predškolskog odgoja i obrazovanja, preko školskog i strukovnog obrazovanja i osposobljavanja, do visokog obrazovanja i obrazovanja odraslih, te nastavi odlučno djelovati na uklanjanju prepreka mobilnosti u svrhu učenja, promicati i poticati mobilnost i suradnju u području obrazovanja i osposobljavanja te podupirati države članice u modernizaciji njihovih sustava obrazovanja i osposobljavanja, promičući pritom poučavanje i učenje jezika te uzajamno priznavanje kvalifikacija i ishoda razdoblja školovanja u inozemstvu;
16. poduzme daljnje inicijative za stvaranje istinskog europskog prostora obrazovanja kako bi se dalje razvijali njegovi ciljevi i opseg te da ojača njegovu povezanost sa strateškim okvirom za suradnju u obrazovanju i osposobljavanju za razdoblje nakon okvira ET 2020. te da poduzme odgovarajuće korake kako bi se osiguralo da se sve razine i svi oblici obrazovanja i osposobljavanja jednako promiču;
17. u potpunosti iskoristi potencijal prioriteta Strateškog programa za razdoblje 2019. – 2024., posebno povećanjem ulaganja u one kompetencije koje su potrebne za ispunjavanje zahtjeva rada i društva koji se mijenjaju, a koji, među ostalim, proizlaze iz klimatskih promjena, globalizacije, digitalizacije, umjetne inteligencije i robotizacije, u cilju promicanja inovacija, sudjelovanja u demokratskim društvima i socijalnog uključivanja;

18. započne zajedničko razmatranje mogućnosti, odgovarajućih djelovanja i rezultata politika koji bi doprinijeli strateškom cilju klimatski neutralne i zelene Europe te pravednoj tranziciji te da pri razvoju europskih politika o zelenoj Europi u obzir uzme bogat potencijal obrazovanja i osposobljavanja, osobito putem programa Erasmus+, i da se usredotoči na aktivno sudjelovanje učenika u obrazovanju za održivi razvoj;
19. nastavi ulagati koordinirane napore kako bi se postigao napredak u vezi sa sveobuhvatnim akcijskim planom za digitalno obrazovanje u Europi i koordiniranim planom o umjetnoj inteligenciji osiguravanjem komplementarnosti, dodane vrijednosti i koordinacije ciljeva politike i alata u vezi s europskim prostorom obrazovanja;
20. nadovezujući se na paket instrumenata za suradnju okvira ET 2020., razvije konkretne inovativne i na budućnost usmjerene metode rada u domeni europske suradnje u području obrazovanja i osposobljavanja. Mogućnosti za mobilizaciju instrumenata za suradnju, kao što su međunarodna analiza, istraživanja i studijski posjeti te suradnički pokusni projekti, mogu se u potpunosti istražiti s ciljem uvođenja inovacija i testiranja politika i provedbenih alata te razvoja i promicanja tematskih scenarija koji se temelje na istraživanjima i dugoročnih prognoza o budućnosti rada i društva, uzimajući u obzir promjene i na europskoj i na svjetskoj razini;
21. osmisli nova sredstva za osposobljavanje i podupiranje sposobnih, motiviranih i visokokvalificiranih učitelja i nastavnika, predavača, nastavnog osoblja i ravnatelja škola te promiče njihov kontinuirani profesionalni razvoj i visokokvalitetno obrazovanje učitelja i nastavnika koje se temelji na istraživanjima;

USTO POZIVA države članice i Komisiju da, u skladu sa svojim nadležnostima i poštujući supsidijarnost,

22. promiču razvoj digitalnih vještina i kompetencija, inovacija i poduzetničkog duha u obrazovanju i osposobljavanju za sve učenike otvaranjem obrazovanja za fleksibilnije mogućnosti učenja, povećanjem propusnosti putanja u sustavima obrazovanja i osposobljavanja te osiguravanjem uključivih i inovativnih pristupa, uključujući napore na uklanjanju nejednakosti;
23. podupiru poboljšanja koja vode prema sustavima obrazovanja i osposobljavanja koji su visokokvalitetni, uključivi, cjeloživotni, fleksibilni, rodno osjetljivi i utemeljeni na inovacijama;
24. u potpunosti iskoriste potencijal svih relevantnih područja obrazovanja i osposobljavanja u cilju jačanja europskog prostora obrazovanja i nastoje osigurati ravnotežu između svih relevantnih razina i oblika obrazovanja i osposobljavanja te njihovu uključenost;
25. nastave s angažmanom prema uključivim i visokokvalitetnim sustavima ranog i predškolskog odgoja i obrazovanja te skrbi; potiču mjere za promicanje ključnih kompetencija i uključivog, visokokvalitetnog obrazovanja za sve; dalje razvijaju europsku suradnju u području školskog obrazovanja, strukovnog obrazovanja i osposobljavanja, visokog obrazovanja i obrazovanja odraslih te promiču izvrsnost u nastavi na svim razinama obrazovanja, među ostalim poboljšanjem prekogranične mobilnosti i suradnje za učitelje i nastavnike, uspostavom i razvojem izvrsnosti u strukovnom obrazovanju i osposobljavanju te promicanjem učenja kroz rad u svim njegovim oblicima;
26. promiču suradnju i razmjenu dokaza o koristima ulaganja u obrazovanje i osposobljavanje jer poboljšano znanje, podaci i analize o koristima učinkovitog javnog ulaganja u obrazovanje i osposobljavanje mogu pomoći državama članicama u razvoju uključivijih, učinkovitijih i prilagodljivijih sustava obrazovanja i osposobljavanja, uz istodobno izbjegavanje dodatnih administrativnih opterećenja za države članice;



27. promiču razvoj zajedničkih i odgovarajućih alata za praćenje osoba s kvalifikacijom visokog obrazovanja i strukovnog obrazovanja i osposobljavanja na nacionalnoj razini, u skladu s Novim programom vještina za Europu i Preporukom Vijeća o praćenju osoba s kvalifikacijom;

<b>S ciljem daljnjeg razvoja inicijative Europska sveučilišta</b>
---

**PREPOZNAJE**

28. razvoj prve inicijative Europska sveučilišta kao ambiciozne inicijative kojom se može omogućiti intenzivnija, inovativna i strukturirana suradnja svih vrsta visokih učilišta iz svih regija Europe, na svim razinama i u svim područjima djelatnosti, od učenja i poučavanja do istraživanja i inovacija te smatra da bi to mogao biti revolucionaran korak naprijed u međuinstitucijskoj suradnji jer nudi različite poticajne vizije, modele i teme za interakciju u korist budućeg razvoja europskog prostora obrazovanja u skladu s promjenjivim potrebama društva;

**POZIVA** države članice i Komisiju da, u skladu sa svojim nadležnostima i poštujući supsidijarnost,

29. traže načine za jačanje svijesti o inicijativi Europska sveučilišta i potiču različite vrste visokih učilišta na sudjelovanje osiguravanjem visoke kvalitete i geografske i društvene uključenosti te inicijative kako bi ona bila istinski uspješna:
- olakšavanjem razmjene relevantnih informacija među strankama kako bi se potaknulo ulaganje napora u suradnju i poboljšala učinkovitost primijenjenih pristupa;
  - osiguravanjem odgovarajućeg operativnog okružja tako da se na najbolji mogući način iskoriste dostupna sredstva i, kada je to potrebno, poduzmu odgovarajuće mjere za uklanjanje mogućih zakonodavnih i nezakonodavnih prepreka na nacionalnoj razini;

- c. uporabom postojećih i budućih alata i instrumenata kako bi se olakšale prekogranična mobilnost i suradnja, poput europskog pristupa osiguravanju kvalitete zajedničkih programa i inicijative za uvođenje europske studentske iskaznice, te poticanjem provedbe dogovorenih obveza, kao što je Preporuka Vijeća o promicanju automatskog uzajamnog priznavanja kvalifikacija i razdoblja učenja u inozemstvu, kao i obveze Europskog prostora visokog obrazovanja;
- d. promišljanjem o postojećem političkom okviru za mobilnost u svrhu učenja, kao i europskom okviru za osiguravanje kvalitete, kako bi se ocijenila njihova prikladnost za potporu transformativnim promjenama i ojačala suradnja u području visokog obrazovanja;
- e. utvrđivanjem prednosti i mogućnosti za poboljšanje na temelju zajedničkih informacija i analize napretka inicijative;
- f. maksimalnim iskorištavanjem iskustava i pouka iz pokusne inicijative Europska sveučilišta kao temelja pri oblikovanju politika i daljnjem razvoju povezane suradnje u području obrazovanja i osposobljavanja te razmatranjem potrebe za provedbom odgovarajućih politika za inicijativu Europska sveučilišta.

---

Vijeće pri donošenju ove rezolucije posebno podsjeća na sljedeći politički kontekst:

1. Zaključci Vijeća o strateškom okviru za europsku suradnju u području obrazovanja i osposobljavanja (ET 2020.) (12. svibnja 2009.)
2. Preporuka Vijeća o vrednovanju neformalnog i informalnog učenja (20. prosinca 2012.)
3. Deklaracija o promicanju građanstva i zajedničkih vrijednosti slobode, snošljivosti i nediskriminacije putem obrazovanja (Pariz, 17. ožujka 2015.)
4. Priopćenje ministara iz Erevana (15. svibnja 2015.)
5. Zajedničko izvješće Vijeća i Komisije o provedbi strateškog okvira za europsku suradnju u području obrazovanja i osposobljavanja (ET 2020.) – Novi prioriteti za europsku suradnju u području obrazovanja i osposobljavanja (23. i 24. studenoga 2015.)
6. Rezolucija Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali u okviru Vijeća, o promicanju socioekonomskog razvoja i uključivosti u EU-u putem obrazovanja: doprinos obrazovanja i osposobljavanja europskom semestru 2016. (24. veljače 2016.)
7. Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija – Novi program vještina za Europu (10. lipnja 2016.)
8. Preporuka Vijeća o oblicima usavršavanja: nove prilike za odrasle (19. prosinca 2016.)
9. Zaključci Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali u okviru Vijeća, o uključivanju raznolikosti kako bi se postiglo kvalitetno obrazovanje za sve (17. veljače 2017.)
10. Preporuka Vijeća o Europskome kvalifikacijskom okviru za cjeloživotno učenje (22. svibnja 2017.)

11. Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija pod naslovom „Obrazovanjem i kulturom jačati europski identitet: doprinos Europske komisije sastanku čelnika u Göteborgu” (17. studenoga 2017.)
12. Preporuka Vijeća o praćenju osoba s kvalifikacijom (20. studenoga 2017)
13. Zaključci Vijeća o obnovljenom programu EU-a za visoko obrazovanje (20. studenoga 2017.)
14. Zaključci Vijeća o razvoju škola i izvrsnosti u poučavanju (20. studenoga 2017.)
15. Zaključci Europskog vijeća (17. prosinca 2017.)
16. Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija o akcijskom planu za digitalno obrazovanje (17. siječnja 2018.)
17. Izvješće Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija o evaluaciji programa Erasmus+ sredinom provedbenog razdoblja (31. siječnja 2018.)
18. Preporuka Vijeća o europskom okviru za kvalitetna i učinkovita naukovanja (15. ožujka 2018.)
19. Zaključci Vijeća o napretku prema viziji europskog prostora obrazovanja (22. svibnja 2018.)
20. Preporuka Vijeća o promicanju zajedničkih vrijednosti, uključivog obrazovanja i europske dimenzije poučavanja (22. svibnja 2018.)
21. Preporuka Vijeća o ključnim kompetencijama za cjeloživotno učenje (22. svibnja 2018.)
22. Priopćenje ministara iz Pariza (25. svibnja 2018.)
23. Preporuka Vijeća o promicanju automatskog uzajamnog priznavanja kvalifikacija visokog obrazovanja i srednjoškolskog obrazovanja i osposobljavanja te ishoda razdoblja učenja u inozemstvu (26. studenoga 2018.)
24. Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Europskom vijeću, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija pod naslovom „Koordinirani plan o umjetnoj inteligenciji”(7. prosinca 2018.)

25. Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Europskom vijeću, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija pod naslovom „Koordinirani plan o umjetnoj inteligenciji”(7. prosinca 2018.)
  26. Zaključci Vijeća „Prema sve održivijoj Uniji do 2030.” (9. travnja 2019.)
  27. Preporuka Vijeća o visokokvalitetnim sustavima ranog i predškolskog odgoja i obrazovanja (22. svibnja 2019.)
  28. Preporuka Vijeća o sveobuhvatnom pristupu poučavanju i učenju jezika (22. svibnja 2019.)
  29. Zaključci Vijeća o budućnosti visoko digitalizirane Europe nakon 2020.: „Poticanje digitalne i gospodarske konkurentnosti u cijeloj Uniji i digitalna kohezija” (7. lipnja 2019.)
  30. Europsko vijeće: Novi strateški program za razdoblje 2019. – 2024. (20. lipnja 2019.)
-